

Notificación de Solicitud de Caso de tarifas generales (General rate case) de California American Water para incrementar las tarifas de agua

División sur

(N° DE SOLICITUDA.16-07-002)

California American Water ha presentado una solicitud de Caso de tarifas generales (General Rate Case, por sus siglas en inglés) ante la California Public Utilities Commission (Comisión de Servicios Públicos de California, CPUC por sus siglas en inglés) para incrementar las tarifas a partir del 1° de enero de 2018. Este GRC abarcará los años 2018-2020.

La solicitud

La CPUC requiere que California American Water presente un GRC cada tres años. El 1° de julio de 2016, California American Water presentó un GRC solicitando un aumento de los ingresos totales de \$34.559.200 (o 16,29 %) para 2018, \$8.478.500 (o 3,43 %) para 2019 y \$7.742.600 (o 3,03 %) para 2020. El GRC incluye los requerimientos de información de ingresos, el costo anticipado de operar los sistemas de la empresa de agua, las nuevas inversiones en infraestructura, la solicitud de incremento de las tarifas para cubrir los costos anticipados y otras solicitudes que la compañía considera necesarias para dirigir su negocio.

Consolidación de la tarifa

Como parte de este GRC, California American Water propone tres grandes consolidaciones. Las consolidaciones abarcarán varios distritos para la fijación de las tarifas y para fines operativos. Las propuestas de consolidación deben proporcionar beneficios a los clientes al distribuir los costos de grandes proyectos de infraestructura en el tiempo y sobre una base mayor de clientes.

División sur

La consolidación de la División sur propuesta incluye los distritos de servicios de los condados de Ventura, San Diego y Los Ángeles. El servicio se presta a estos sistemas principalmente con agua que se compra al Metropolitan Water District (distrito hídrico metropolitano) y comparten una gerencia común y el personal de apoyo administrativo.

A. Con la consolidación

Las propuestas de ingresos de California American Water para la División sur, **CON** la consolidación, se muestra debajo en los cuadros por clase de cliente.

Incrementos de ingresos propuestos para la División sur CON la consolidación							
CLASE DE CLIENTE	2018		2019		2020		Aumento para los tres años
	Aumento en \$	% de aumento	Aumento en \$	% de aumento	Aumento en \$	% de aumento	Aumento en \$
Residencial	\$8.553.147	14,4 %	\$2.966.100	4,4 %	\$2.700.379	3,8 %	\$14.219.627
Comercial	\$2.891.231	11,8 %	\$1.117.947	4,1 %	\$1.017.794	3,6 %	\$5.026.971
Industrial	\$736.640	18,0 %	\$169.173	3,5 %	\$154.018	3,1 %	\$1.059.831
Autoridad pública	\$907.009	11,3 %	\$336.354	3,8 %	\$306.221	3,3 %	\$1.549.585
Venta para reventa	\$904	17,0 %	\$456	7,4 %	\$415	6,2 %	\$1.775
Construcción/Otros	\$22.011	11,9 %	\$9.012	4,6 %	\$8.205	4,0 %	\$39.228
Irrigación	\$100.939	95,5 %	\$11.692	5,7 %	\$10.645	4,9 %	\$123.276
Servicio privado contra incendios	(\$31.298)	-4,0 %	\$0	0,0 %	\$0	0,0 %	(\$31.298)
TOTAL	\$13.180.584		\$4.610.734		\$4.197.677		\$21.988.995

Impacto en los clientes

Si la consolidación propuesta para la División sur de California American Water **se aprueba**, la factura de agua típica residencial mensual de un cliente (con un tamaño de medidor de 5/8 pulgadas [12,7 cm]) será similar a las que figuran debajo. **Los montos que se muestran incluyen tarifas, impuestos y recargos.**

Factura promedio residencial del distrito Ventura CON consolidación					
AÑO	Uso promedio (CGL) ¹	Factura actual	Aumento en \$	Factura propuesta	% de aumento
2018	135,3	\$103,30	\$23,45	\$126,74	22,70 %
2019	135,3	\$126,74	\$5,29	\$132,04	4,17 %
2020	135,3	\$132,04	\$4,82	\$136,85	3,65 %
Factura promedio residencial para el distrito San Diego CON consolidación					
AÑO	Uso promedio (CGL) ¹	Factura actual	Aumento en \$	Factura propuesta	% de aumento
2018	71,6	\$63,33	(\$1,46)	\$61,88	-2,30 %
2019	71,6	\$61,88	\$2,58	\$64,46	4,17 %
2020	71,6	\$64,46	\$2,35	\$66,81	3,65 %
Factura promedio residencial de Baldwin Hills, distrito Los Ángeles CON consolidación					
AÑO	Uso promedio (CGL) ¹	Factura actual	Aumento en \$	Factura propuesta	% de aumento
2018	110,2	\$68,79	(\$3,28)	\$65,51	-4,77 %
2019	110,2	\$65,51	\$2,73	\$68,24	4,17 %
2020	110,2	\$68,24	\$2,49	\$70,73	3,65 %

Factura promedio residencial de Duarte, distrito Los Ángeles CON consolidación					
AÑO	Uso promedio (CGL) ¹	Factura actual	Aumento en \$	Factura propuesta	% de aumento
2018	130,0	\$65,76	\$12,72	\$78,48	19,34 %
2019	130,0	\$78,48	\$3,27	\$81,75	4,17 %
2020	130,0	\$81,75	\$2,98	\$84,73	3,65 %
Factura promedio residencial de San Marino, distrito Los Ángeles CON consolidación					
AÑO	Uso promedio (CGL) ¹	Factura actual	Aumento en \$	Factura propuesta	% de aumento
2018	157,8	\$68,73	\$18,02	\$86,75	26,21 %
2019	157,8	\$86,75	\$3,62	\$90,37	4,17 %
2020	157,8	\$90,37	\$3,29	\$93,66	3,65 %

¹: CGL= 100 galones

B. Sin consolidación

La propuesta de aumento de ingresos de California American Water **SIN** consolidación para cada Distrito sur se muestra debajo.

Aumento de ingresos propuesto para el distrito San Diego SIN consolidación							
CLASE DE CLIENTE	2018		2019		2020		Aumento para los tres años
	Aumento en \$	% de aumento	Aumento en \$	% de aumento	Aumento en \$	% de aumento	Aumento en \$
Residencial	\$1.135.790	8,1 %	\$665.909	4,4 %	\$587.375	3,7 %	\$2.389.075
Comercial	\$777.063	7,2 %	\$453.343	3,9 %	\$399.878	3,3 %	\$1.630.285
Industrial	\$276.479	7,1 %	\$161.496	3,9 %	\$142.450	3,3 %	\$580.424
Autoridad pública	\$10.091	8,4 %	\$5.551	4,6 %	\$4.897	3,9 %	\$20.539
Servicio privado contra incendios	(\$57.124)	-25,4 %	\$0	0,0 %	\$0	0,0 %	(\$57.124)
INGRESO TOTAL	\$2.142.300		\$1.286.300		\$1.134.600		\$4.563.200

Sin consolidación, los aumentos de ingresos propuestos en el distrito Los Ángeles se muestran debajo en el cuadro por clase de cliente.

Aumento de ingresos propuesto para el distrito Los Ángeles SIN consolidación							
CLASE DE CLIENTE	2018		2019		2020		Aumento para los tres años
	Aumento en \$	% de aumento	Aumento en \$	% de aumento	Aumento en \$	% de aumento	Aumento en \$
Residencial	\$5.978.030	27,2 %	\$1.643.208	5,9 %	\$1.562.310	5,3 %	\$9.183.548
Comercial	\$1.621.111	25,0 %	\$479.950	6,0 %	\$456.321	5,3 %	\$2.557.381
Industrial	\$126.605	22,7 %	\$34.561	5,1 %	\$32.860	4,6 %	\$194.026
Autoridad pública	\$374.508	24,7 %	\$104.009	5,5 %	\$98.888	4,9 %	\$577.405
Venta para reventa	\$1.589	29,9 %	\$472	6,8 %	\$449	6,1 %	\$2.509
Construcción/Otros	\$6.124	27,8 %	\$1.633	6,4 %	\$1.553	5,7 %	\$9.310
Irrigación	\$120.764	114,3 %	\$13.167	5,8 %	\$12.519	5,2 %	\$146.450
Servicio privado contra incendios	\$3.969	1,4 %	\$0	0,0 %	\$0	0,0 %	\$3.969
TOTAL	\$8.232.700		\$2.277.000		\$2.164.900		\$12.674.600

Sin consolidación, los aumentos de ingresos propuestos en el distrito Ventura se muestran debajo en el cuadro por clase de cliente.

Aumento de ingresos propuesto para el distrito Ventura SIN consolidación							
	2018		2019		2020		Aumento para los tres años
CLASE DE CLIENTE	Aumento en \$	% de aumento	Aumento en \$	% de aumento	Aumento en \$	% de aumento	Aumento en \$
Residencial	\$1.827.933	7,9 %	\$615.882	2,5 %	\$579.034	2,3 %	\$3.022.849
Comercial	\$569.349	7,8 %	\$190.173	2,4 %	\$178.795	2,2 %	\$938.317
Industrial	\$265.717	7,5 %	\$85.318	2,3 %	\$80.213	2,1 %	\$431.248
Autoridad pública	\$202.274	7,7 %	\$66.119	2,3 %	\$62.163	2,1 %	\$330.557
Construcción/Otros	\$4.582	10,7 %	\$1.909	4,0 %	\$1.794	3,7 %	\$8.285
Servicio privado contra incendios	\$15.845	5,9 %	\$0	0,0 %	\$0	0,0 %	\$15.845
INGRESO TOTAL	\$2.885.700		\$959.400		\$902.000		\$4.747.100

Impacto en los clientes

Si la consolidación propuesta para la División sur de California American Water **no se aprueba**, la factura de agua típica residencial mensual de un cliente (con un tamaño de medidor de 5/8 pulgadas [12,7 cm]) será similar a las que figuran debajo. **Los montos que se muestran incluyen tarifas, impuestos y recargos.**

Factura promedio residencial para el distrito Ventura SIN consolidación					
AÑO	Uso promedio (CGL)¹	Factura actual	Aumento en \$	Factura propuesta	% de aumento
2018	135,3	\$103,30	\$10,51	\$113,81	10,17 %
2019	135,3	\$113,81	\$2,73	\$116,53	2,40 %
2020	135,3	\$116,53	\$2,56	\$119,10	2,20 %
Factura promedio residencial para el distrito San Diego SIN consolidación					
AÑO	Uso promedio (CGL)¹	Factura actual	Aumento en \$	Factura propuesta	% de aumento
2018	71,6	\$63,33	\$4,49	\$67,83	7,10 %
2019	71,6	\$67,83	\$2,79	\$70,62	4,12 %
2020	71,6	\$70,62	\$2,46	\$73,09	3,49 %
Factura promedio residencial de Baldwin Hills, distrito Los Ángeles SIN consolidación					
AÑO	Uso promedio (CGL)¹	Factura actual	Aumento en \$	Factura propuesta	% de aumento
2018	110,2	\$68,79	\$16,08	\$84,87	23,37 %
2019	110,2	\$84,87	\$4,92	\$89,79	5,80 %
2020	110,2	\$89,79	\$4,68	\$94,47	5,21 %

Factura promedio residencial de Duarte, distrito Los Ángeles SIN consolidación.					
AÑO	Uso promedio (CGL)¹	Factura actual	Aumento en \$	Factura propuesta	% de aumento
2018	130,0	\$65,76	\$18,59	\$84,34	28,26 %
2019	130,0	\$84,34	\$4,89	\$89,23	5,80 %
2020	130,0	\$89,23	\$4,65	\$93,88	5,21 %
Factura promedio residencial de San Marino, distrito Los Ángeles SIN consolidación					
AÑO	Uso promedio (CGL)¹	Factura actual	Aumento en \$	Factura propuesta	% de aumento
2018	157,8	\$68,73	\$17,64	\$86,37	25,67 %
2019	157,8	\$86,37	\$5,01	\$91,38	5,80 %
2020	157,8	\$91,38	\$4,76	\$96,14	5,21 %

¹: CGL= 100 galones

Fundamentos primarios del aumento de tarifas

California American Water ha realizado esfuerzos para mantener los gastos bajos. Sin embargo, hay una necesidad continua de invertir en la infraestructura de cada distrito. Esta solicitud también incluye propuestas de inversión para mejorar la calidad del agua y para cumplir con las nuevas regulaciones para el tratamiento del agua. Además, California American Water solicita la aprobación de inversiones en lectores automáticos de medidores. Esto les dará mayor acceso a los clientes a la información acerca de cómo y cuándo utilizan agua y cómo impacta en la factura.

La conservación de clientes y la sequía redujeron los ingresos por ventas de California American Water. Debido a esta reducción y a la disminución proyectada de las ventas, California American Water solicita un incremento en el precio por unidad de agua. El incremento propuesto de la tarifa también le permitirá a California American Water afrontar nuevas inversiones en infraestructura, mayor depreciación, costos superiores en las compras de agua, costos superiores de operación y mantenimiento, costos de tecnología de la información y laboratorio, así como impuestos más elevados.

Cómo obtener una copia de la solicitud

Una copia de la solicitud de GRC propuesta por California American Water y la documentación relacionada se pueden examinar en las oficinas de California American Water en las siguientes direcciones:

- Los Angeles County - 8657 Grand Avenue, Rosemead, CA 91770
- San Diego County - 1025 Palm Avenue, Imperial Beach, CA 91932
- Ventura County - 2439 W. Hillcrest Drive, Newbury Park, CA 91320

También hay copias de la solicitud propuesta disponibles para revisar en la Oficina central de archivos de la CPUC en San Francisco con cita previa. Para más información, contáctelos en aljcentralfilesid@cpuc.ca.gov o llamando al (415) 703-2045.

El proceso de la CPUC

Esta solicitud se asignará a un juez administrativo (juez) que determinará la forma en la que recibirá la evidencia y otros documentos relacionados necesarios para que la CPUC cree un registro en el que basará su decisión. Se podrán realizar audiencias para la presentación de evidencias en las que las empresas de servicios públicos, los grupos de defensa del consumidor y otras entidades reconocidas oficialmente como «partes» den testimonio y puedan ser interrogadas por las otras partes. Estas audiencias para la presentación de evidencias serán abiertas al público, pero solo podrán participar quienes sean parte. Las audiencias y los documentos presentados en el proceso pasan a formar parte de las actas formales en las cuales el juez se basará cuando redacte una propuesta de fallo para presentársela a los miembros de la Comisión para su consideración.

Después de examinar todas las propuestas y pruebas presentadas durante el proceso formal de audiencias, el juez emitirá un fallo por el que decidirá aprobar la solicitud de California American Water, modificarla o rechazarla. Cualquiera de los miembros de la comisión de la CPUC puede promover una decisión alternativa. La decisión propuesta, y cualquier fallo alternativo, será debatida y votada en una asamblea de votación de la Comisión.

La Office of Ratepayer Advocates (Oficina de Defensa del Contribuyente, ORA por sus siglas en inglés) podrá revisar esta solicitud. La ORA es la oficina independiente de defensa del consumidor de la CPUC que tiene el mandato legislativo de representar a los clientes de empresas de servicios de propiedad de inversionistas para que obtengan la tarifa más baja posible por un servicio confiable y seguro. La ORA cuenta con un grupo multidisciplinario de empleados con experiencia en economía, finanzas, contabilidad e ingeniería. Para obtener más información acerca de la ORA, llame al (415) 703-1584, envíe un correo electrónico a ora@cpuc.ca.gov o visite la página web de ORA www.ora.ca.gov.

Manténgase informado

Si le interesa seguir este procedimiento o cualquier otro asunto de la CPUC, puede utilizar el servicio de suscripción gratuito de la CPUC. Suscríbase en <http://subscribecpuc.cpuc.ca.gov/>.

Si le interesa conocer cómo participar en los procedimientos, recibir comentarios informales o preguntar sobre los procesos de la CPUC, puede ingresar a la página web del Asesor público de la CPUC en <http://consumers.cpuc.ca.gov/pao/>. También puede contactar al Asesor público de la siguiente forma:

Correo electrónico: public.advisor@cpuc.ca.gov

Por correo: Public Advisor's Office, 505 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94102

Llamar al: Línea gratuita 1-866-849-8390; TTY línea gratuita 1-866-836-7825

Haga referencia a la **Solicitud de GRC N° 16-07-002 de California American Water** en las comunicaciones que tenga con la CPUC respecto de este tema. Todos los comentarios públicos se incorporarán al archivo de correspondencia de este procedimiento y se pondrán a disposición del juez asignado, de los miembros de la comisión y del personal de la CPUC correspondiente para su revisión.